

---

**Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte**  
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris  
(Institut historique allemand)  
Band 19/1 (1992)

DOI: 10.11588/fr.1992.1.57136

---

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

Le dernier chapitre est consacré aux rituels, à l'ensemble des signes non-écrits, qui règlent les rapports au sein des différents groupes. On y découvre que l'amitié est loin d'être une attitude théorique et qu'elle doit se manifester par des signes visibles et codifiés: toute attitude doit prendre un caractère démonstratif. Dans ce cadre, le festin joue bien son rôle constitutif des amitiés jurées.

Un des apports majeurs de ce livre est sans nul doute la mise en lumière de l'importance des groupes fondés sur l'amitié, y compris sur le plan politique. G. Althoff insiste sur le fait qu'il n'y a pas forcément d'antagonisme entre ces groupes et les groupes fondés sur les liens vassaliques, mais souvent coopération et interaction entre eux, sans qu'on puisse déterminer de hiérarchie franche et reconnue. De ce fait, s'il y a conflit, on décidera au cas par cas de la priorité à accorder à la parenté, aux »amis« ou au seigneur; mais il est clair que famille et »amis« ont bien souvent la priorité sur le seigneur. Ainsi faut-il compléter notre vision d'une société médiévale fondée sur les liens »verticaux« de domination par le tableau de ces groupes structurés par des liens »horizontaux« que cet ouvrage permet de mieux appréhender.

Geneviève BÜHRER-THIERRY, Paris

Georges KIESEL, Jean SCHRÖDER (Hg.), Willibrord. Apostel der Niederlande. Gründer der Abtei Echternach. Gedenkgabe zum 1250. Todestag des angelsächsischen Missionars, Luxembourg (Ed. de l'Imprimerie Saint-Paul) 1989, 367 S.

Fünfzig Jahre nach der Festschrift: Willibrordus. Echternacher Festschrift zur XII. Jahrhundertfeier des Todes des heiligen Willibrord (Hg. von Nikolaus Goetzinger, Luxembourg 1940), erhellt ein internationaler Gelehrtenkreis (s. S. 365) erneut die Leistungen Willibrords († 7. 11. 739) und seiner Gefährten. Die verschiedensprachigen Studien sind zu vier Gruppen geordnet: »Willibrord und seine Zeit« (126 S.), »Zur Kulturgeschichte der Abtei Echternach im frühen Mittelalter« (46 S.), »Der Willibrorduskult« (100 S.), »Zur Geschichte der Abtei Echternach in Spätmittelalter und Frühneuzeit« (40 S.). Dazu kommen acht Farbtafeln und ein Abbildungsteil mit 60 Nummern.

Im ersten historischen Abschnitt klären Maria-C. HALLER und M. RICHTER die northumbrischen und irischen Voraussetzungen von Willibrords Aufbruch. A. ANGENENDT folgt den Belegen für »Willibrord als römischem Erzbischof« und erklärt das Verschwinden dieses Titels mit politischen Bedingungen der karolingischen Herrschaft. H. HALBERTSMA spürt friesischen Erinnerungen an den Heiligen nach. A. VAN BERKUM würdigt den reisenden Glaubensverkünder (mit fünf Kartenskizzen). H. H. ANTON erörtert das monastische und adelige Umfeld, indem er seine neuen Einsichten zum frühmittelalterlichen Trier verarbeitet.

Im »kulturgeschichtlichen« Teil beschreiben Nancy NETZER, Dáibhí Ó CRÓINÍN und M. HUGLO das Skriptorium des Klosters Echternach und die erhaltenen Handschriftenfragmente mit irischen Glossen. F. LOCHNER beobachtet die Ars Musica und Alison M. PEDEN die Macrobius-Rezeption des 11. Jh. in Echternach als einem kulturellen »Umschlagplatz«.

In der dritten, »kultgeschichtlichen« Aufsatzgruppe behandeln G. KIESEL, K.-B. MOUCHARD und F. PAULY Patrozinien in den Niederlanden (mit zwei Katalogen) und im Erzbistum Trier, Reliquien in Brauweiler, Ikonographie und Attribute sowie die bedeutsame Kirche für den Heiligen und das Rubensgemälde in Antwerpen. J. LECLERCQ würdigt die jüngere Vita von Abt Thiofrid († 1110). J. SCHROEDER, B. FISCHER, A. HEINZ und P. KAUTHEN beobachten Frömmigkeitsformen wie frühmittelalterliche Tänze, die Litanei von 1868, neuzeitliche Wassersegen und die berühmte Springprozession.

Drei abschließende, wiederum historische Studien von A.-J. BIJSTERVELD, P. BECKER und W. SEIBRICH betreffen die mittelalterliche Besitzgeschichte Echternachs, Reformbemühungen im 15. Jh. und die Geschichte des Klosters im Lichte der benediktinischen Provinzialkapitel von Köln-Trier bis zur Reformationszeit. – Für etwa vermißte Aspekte der Echternach-

Forschung kann auf den Artikel von L. Bakker zur Archäologie und von J. Schroeder zu Abtei und Skriptorium im Lexikon des Mittelalters 3, 1989, Sp. 1542–1544 mit ihren Literaturangaben sowie auf die oben genannte ältere Festschrift verwiesen werden.

In Zeiten, die sich von der Persönlichkeitsgeschichte abzuwenden scheinen, wo selbst ein Bonifatius als ›Apostel der Deutschen‹ nur des 19. Jh. demontiert ist, war es einigen Autoren Herzenssache zu zeigen, wieweit sich Willibrord mit dem Untertitel der Festschrift als ›Apostel der Niederlande‹, wohlgemerkt in geographischer Hinsicht, erweisen läßt. Jean HEUGEN, Erzbischof von Luxemburg, sieht einen recht lebendigen Kult im Volk (S. 5), J. VAN BRABANT feiert den Heiligen anhand eines 1962 eingeweihten Willibrord-Monumentes in Berchem-Antwerpen (ohne Abb.) sogar als Patron der ›Benelux-Länder‹ (S. 264–267).

Mit einem weiteren Plädoyer, das hier ergänzend angeführt sei, engagiert sich auch H.-J. Reischmann, Willibrord – Apostel der Friesen. Seine Vita nach Alkuin und Thiofrid. Lateinisch-deutsch, Sigmaringendorf bzw. Darmstadt 1989. Reischmann würdigt vor allem Alkuins Vita literarisch und bietet aus Thiofrids Vita das 1., 6., 9., 11. und 22. Kapitel. Wohl bleibt Willibrord im Schatten seines weiter ausgreifenden Nachfolgers Winfrid-Bonifatius, wie ihn zuletzt etwa Lutz E. v. Padberg, Wynfreth-Bonifatius, Wuppertal und Zürich 1989 (Brockhaus Tb. 1104), vorgestellt hat. Die im vorliegenden Band neu gewerteten Spuren lassen aber fragen, ob Willibrords auf die Dauer kleinräumigeres Wirken intensiver gewesen ist.

Karl Heinrich KRÜGER, Münster/Westf.

Conquerors and Chroniclers of Early Medieval Spain, translated with notes and introduction by Kenneth Baxter WOLF, Liverpool (University Press) 1990, XI – 203 p. (Translated texts for historians, 9).

Cet ouvrage offre aux étudiants qui ignorent le latin la possibilité d'accéder, en traduction anglaise, à quatre textes essentiels pour l'histoire de l'Espagne du haut Moyen Age: la *Chronique* de Jean de Biclar, l'*Historia Gothorum* d'Isidore, la *Chronique de 754* et celle d'Alphonse III. Une bonne introduction présente chacun de ces textes: on trouvera là ce qu'il faut savoir pour les lire intelligemment, mais je ne vois là rien de nouveau. Parfois on passe un peu vite sur le détail, comme p. 19, n. 31 où Jordanès est hâtivement qualifié d'éditeur de l'*Histoire des Gots* de Cassiodore: tant pis pour les travaux de N. Wagner et de R. Hachmann. Cette introduction a le mérite de souligner le lien entre les quatre textes présentés: l'idéal gotique avec Jean de Biclar et Isidore, la rupture avec le passé dans la *Chronique de 754* et le retour au ›mythe gotique‹ dans la *Chronique d'Alphonse III*. Sur la longue durée, ce corpus est éclairant. Mais, dans le détail, je doute que l'*Introduction* et les notes souvent très utiles qui accompagnent le texte, puissent suffire à une lecture critique de chaque texte. Pour ne parler que de ce que je connais le moins mal, le drame de la révolte d'Herménégilde, prélude à la conversion des Gots au catholicisme, est-il bien éclairé? Mais surtout, en choisissant de traduire la version longue de l'*Historia* d'Isidore, il me semble que l'auteur a commis une erreur. Les deux versions en effet se complètent: il y a, dans la version brève, des informations omises par la version longue, par exemple au chapitre 51 relatif au port du costume royal par Liuvigild, sur lequel je croyais avoir jadis apporté quelques lumières. La bibliographie, même si elle est sélective, n'est pas irréprochable: elle ignore la réédition en 1983 de la thèse de J. Fontaine avec un volume supplémentaire de notes. Il n'aurait pas été déplacé non plus de signaler le travail de H. Messmer (*Hispaniaidee und Gothenmythos*, Zurich 1960), ouvrage important pour le sujet traité dans ce livre.

Cet honnête travail de vulgarisation rendra de grands services. Mais, pour la recherche vraiment scientifique, il vaudra mieux se référer aux textes originaux, et, pour cela, apprendre le latin.

Marc REYDELLET, Rennes